

Chants pour Abéone

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Présentation de la collection

Ce recueil s'intitulait d'abord *Le Poème du départ et du regret*. Rabearivelo lui trouva cependant un autre titre, inspiré par Abeone, une déesse romaine patronne des départs, que le poète écrit avec un accent.

Les *Chants pour Abéone* traduisent un déchirement entre le désir tenace du poète désireux de partir vers des pays lointains et l'amour filial envers sa terre natale qui lui interdit de répondre sereinement à l'appel de l'Ailleurs.

Dossier génétique :

Nous ne disposons pas de la plupart des manuscrits de *Chants pour Abéone*.

Utilisés en 1969 par Henri Rahaingoson pour la confection d'un D. E. S. qui consistait en l'établissement d'une édition critique commentée du recueil, ils ont, depuis, disparu et nous ne les décrivons donc que de seconde main, nous fiant à ce commentateur. La Malle 1 ne contient que des liasses très fragmentaires dont nous essaierons de tirer le meilleur profit. Henri Rahaingoson a exploité trois séries de documents : les manuscrits qu'il dénomme Ms1 et Ms2, tous deux présentés sur un cahier d'écolier ; et une troisième série (Ms3) comportant des feuillets d'épreuve et un manuscrit mis au net pour l'édition.

[Ms4](#) : quelques pages découvertes dans la Malle.

[Ms5](#) : série de pages manuscrites préparant les dédicaces et exergues définitifs

Ms6 et [Ms7](#) : brouillons des poèmes II et III du « *Prélude* » : « Goût d'étrange, saveur d'inconnu, soif brûlante » et « Oiseaux migrants, nomades de l'azur ».

[Ms8](#) : manuscrit préparé pour l'édition sous le titre de *Trois préludes*.

La Malle 2 (2010), a fait émerger deux ensembles de tapuscrits très proches du moment de l'écriture du recueil et qui nous sont parvenus de manière fragmentaire et désordonnée. L'un ([Tps1](#)) affiche à de nombreuses reprises le titre « Le poème du départ et du regret » et semble plus ancien que le second, car le poème donné en prélude dans l'édition originale porte encore le n° XVI qui est son rang d'origine, à sa place et avec les leçons de Ms1 et Ms2. Le second ([Tps2](#)) ne porte pas de titre d'ensemble et offre un regroupement lacunaire du recueil, amputé aussi de ses quatre dernières pièces.

Ms9 : le manuscrit préparé pour l'édition de *Chants d'Iarive* précédé de *Snoboland* reprend, dans sa seconde partie, en IV, l'intégralité du recueil en sa forme première.

Trois publications pré-originales :

- « À la mémoire de Thomas (peintre hova mort à 19 ans) » (poème), in *L'Essor*, n° 79, Port-Louis (Île Maurice), 15 mai 1926, pp. 109-110 ([Rv1](#)).
- « Le chant inconnu de Childe Harold » (poème), in *L'Essor*, n° 93, Port-Louis (Île Maurice), 15 juillet 1927 ([Rv2](#)).
- « Deux préludes pour Abéone » (poèmes), in *Capricorne*, n° 2, Fianarantsoa, novembre 1930, pp. 55-56 (correspond aux poèmes II et III du « *Prélude* » de l'édition originale) ([Rv3](#)).

Auteur de la présentation Serge Meitinger

Fiche descriptive de la collection

Auteur Rabearivelo, Jean-Joseph

Date(s) 1925-1926

Mots-clés

- Francophone
- Jean-Joseph Rabearivelo
- Madagascar
- Poésie

Langue Français

Éditeur Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s) Serge Meitinger

Citation de la page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Chants pour Abéone, 1925-1926.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/04/2024 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/19>

Documents

12 notices dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les 10 premiers documents de la collection :

[\[Oiseaux migrants, nomades de l'azur\] \[Ms7\]](#)

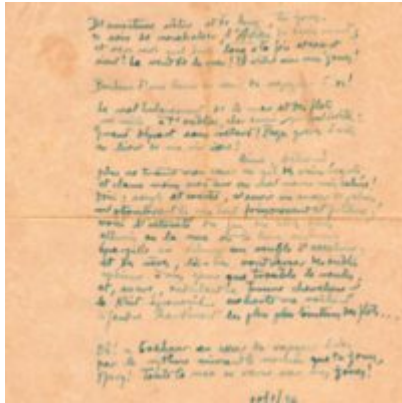
Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophonie](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)

Poème du départ et du regret [Tps1]

Rabearivelo, Jean-Joseph

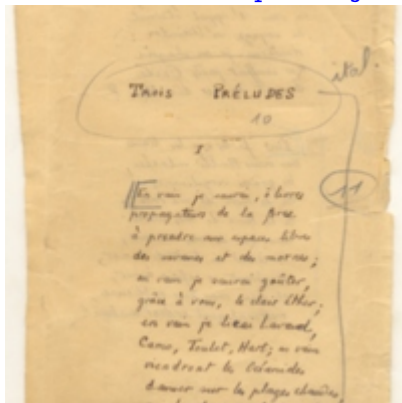
Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Poésie](#), [Tapuscrit](#)



Poème du départ et du regret [Ms non classé]

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophonie](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



Trois préludes [Ms8]

Rabearivelo, Jean-Joseph

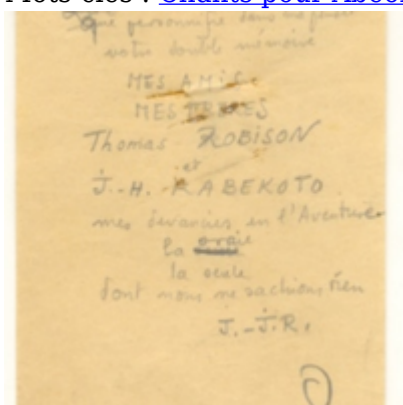
Mots-clés : [Francophonie](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



[Chants pour Abéone \[Éd. 1991\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Chants pour Abéone](#), [Francophonie](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#)



À l'amitié à la mort [Ms5]

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



[\[Chants pour Abeone\] À ma mère, à Sahondra, et Mary Rababako...](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Madagascar](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Xavier Luce](#) Collection créée le 23/06/2015 Dernière modification le 01/09/2022

A propos d'une manifestation d'art
notre jeune Conservatoire a offerte au public
amedi, se propose comme tâche et se propose
d'être tout entière dévouée aux traditions,
il ne s'agit pas de se proposer, ce n'est pas
commencer par un souvenir personnel,
que aussi bien le souvenir est une chose et une fin -
me satisfait-il, (est-ce la base) ou
une chose, le souvenir, tout souvenir un sou-
venir, c'est déjà du passé — et ce dernier
tient la main aux traditions.

J'y suis d'autant plus incité que
 peu après les applaudissements saluant le
 beau ~~entré~~ ^{choeur} d'ouverture entéré
 avec trois par la Chanteuse, notre cher
 Camo parut en scène et ~~présenta une~~
 belle allocution où il ~~retrouvait la~~
 jeune ~~la~~ jeune institution qu'il avait acceptée
 de la jeune institution qu'il avait acceptée
 de prendre sous la tutelle de sa Société,
 en vint incidemment à ~~conclure~~ parler
 de l'impossibilité à peu près absolue
 à ~~laquelle~~ ^{ou} malgré lui et sa bonne volonté,
 il était ~~trahi~~ ^{trahi} de reconnaître une ^{2e} journée au Palais.
 Et il ~~souligna~~ ^{souligna} avec raison ~~la~~ ^{la} rareté ~~maté~~
 de la Reine ~~rigue~~ ^{des} réceptions ~~par~~
 de la Reine chez elle, et donc ~~la~~ ^{la} difficulté
 de les faire ~~revoir~~ ^{revoir}.

Et c'est ici que se place le "souvenir personnel" dont je parlais tout à l'heure. Un y a guère, en effet, ~~que 20 semaines~~ ^{plus d'un mois}, présents par les inévitables Chaumel pour présenter ~~le~~ dans leur film les Tombeaux d'Imérina et,

53

sent l'adite angoisse s'accroître, tandis
que j'écoutais le grand poète ^{me y insistant, en moi}
dire ^{comme d'habitude} ~~mais~~ de s'être vu alléger, ^{exprimer son}
on regret ~~mais~~ de s'être vu alléger, ^{exprimer son}
sacrifier un ^{strict exactitude} ~~beau programme~~ au nom de
au nom de la ~~beau programme~~ de sacrifier un
beau programme ? ... et même à la seule
beau programme ? ... et même à la seule
— Souci de l'exactitude inacceptable. Exac-
titude, me disais - je, mon cher souci
je péché contre toi ? ... ^{mon}
Mais je n'ai tardé, heureusement, ^{de faire}
du moins d'apaiser ^{scrupules}, puis
les ^{et obéissant} ~~scrupules~~, puis
dès le n:4, ~~en un tableau~~ spectacle, il fut donné à tous de
constater plus d'un accroissement à la vérité
ces femmes ^{qui pêchent} mais qui sont ^{et obéissant}
et, qui plus est, portent ^{longs pendants}
d'or et riches boucles d'oreilles. ^{même anachronisme circonstanciel}
même anachronisme circonstanciel ; au n:
14, également. Dans les trois, cette
erreur qui consiste à ^{ce ne font pas}
ce ne font pas ^{qui sont peut-être}
qui ! ce sont peut-être ^{elles}
peuvent bien ^{en battade !}
en battade !

Au n:10, même anachronisme circonstanciel.
au n:14, également. Dans les trois, la ^{dominant}
cette erreur qui consiste à presque
tout dénuder et à s'en racheter par
le cri ~~variolé~~ le cri, le hurlement de mor-
ceaux d'étape variolée qui ne sont ni
lamba, ni salaka ni pagne - ou
qui sont tout cela à la fois !

l'antaisie, me demandant - je, au synthésis?
 l'antaisie qui ~~frise~~ ^{qui participe de la synthèse} et même dépasse ^{et qui, en ce sens, l'est} toutes les ^{est une précieuse trouvaille} synthèses de l'... Inconnu?
 Création ou recreation? ou ce dernier mot avec deux e aigus? ^{très intéressant!}

Autant d'interrogations ^{ressant}, autant d'énigmes!
 J'en ~~profite~~ ^{profite} ~~ai été~~ ^{ai été}, pour mon bonheur et mon enchantement, de temps en temps distrait: il y eut ~~les~~ ^{les} 8 numéros évocateurs, exécutés avec quel naturel et quelle aisance, par la Chanteuse. Que de musique traditionnelle, que de danse brodées ~~dans le même son~~ ^{sur les} mêmes motifs! Dans tous ces morceaux!

Seulement, partant du même souci que l'on s'ait ~~et qui aura~~ ^{et qui aura}, je n'hésiterai pas à dire que tous ces ^{mis à part le fait} morceaux ^{d'avantage} ~~étaient~~ ^{étaient} beaucoup plus gagnés ^{d'avantage} à ne point ~~en être~~ ^{en être} présentés avec les costumes que l'on a ~~vus~~ ^{vus} qu'on leur a ~~vus~~ ^{vus} et qui sont ^{au gré de l'opéra} aussi loin de ~~ce qui fut~~ ^{de la vérité} la plus élémentaire que l'ont été, ^{au cours} ~~par la seconde partie~~ ^{par la seconde partie} ~~des de tous~~ ^{des de tous} quelques figures chorégraphiques ^{inévitablement} ~~de quelques~~ ^{de quelques} sur l'air du ... Madelon!

Mais il me faut conclure, tant cette chronique est déjà un peu trop longue!
 Que dire sinon que, les réserves faites, et ^{peut-être} malgré elle, la ~~soirée~~ ^{soirée} 2^e soirée de la Chanteuse fut vraiment un évé-

nement d'art. ~~Comment alors~~ ~~Nul~~
~~ne s'en étonnera, qu'il est~~ ~~Nul~~
~~ne s'en étonnera, connaissant la foi~~
~~etant bonne la~~
~~foi de notre cher Camo et les con-~~
~~naissances de notre non moins chef Benoit~~
~~qui le seconde. A tous deux revient l'hon-~~
~~neur ou succès~~
~~qui ils se disent respect 10-XII-33~~

au moyen de l'Art, un temple au Passé;
 Bornant leur ambition à l'é-
 . N'ayant d'autres ambitions
 que de servir le Passé au moyen
 de l'Art. ~~leur idéal basé~~
~~sur le culte du passé, ce, au moyen~~
~~du seul Art, de l'Art, de l'Art~~
~~deux hommes de l'Art au moyen~~
~~de l'Art, ces deux hommes~~
 rien parmi ces êtres devenus ^{de nos jours} de plus
 en plus rares qui, pour reprendre
 un mot ~~terrible~~ du poète aristophanesque, ^{byzantine} ne se poitent pas plus
 haut que leur culte.

. l'un ayant vu passer ici tout
 le printemps de son âge, et l'autre
 ayant tout étudié, et étant ^{un} juste-
 ment d'une famille qui avait ^{vu} tout
 vie même de nos aristocrates,